

**Durchführungsordnung zum einheitlichen Patentschutz, angenommen durch Beschluss des Engeren Ausschusses des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation vom 15. Dezember 2015 und zuletzt geändert durch Beschluss des Engeren Ausschusses des Verwaltungsrats vom 23. März 2022**

**Rules relating to Unitary Patent Protection as adopted by decision of the Select Committee of the Administrative Council of the European Patent Organisation of 15 December 2015 and as last amended by decision of the Select Committee of the Administrative Council of 23 March 2022**

**Règlement d'application relatif à la protection unitaire conféré par un brevet tel qu'adopté par décision du Comité restreint du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets en date du 15 décembre 2015, tel que modifié en dernier lieu par décision du Comité restreint du Conseil d'administration en date du 23 mars 2022**

**Durchführungsordnung zur Verordnung (EU) Nr. 1257/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2012 über die Umsetzung der Verstärkten Zusammenarbeit im Bereich der Schaffung eines einheitlichen Patentschutzes und zur Verordnung (EU) Nr. 1260/2012 des Rates vom 17. Dezember 2012 über die Umsetzung der Verstärkten Zusammenarbeit im Bereich der Schaffung eines einheitlichen Patentschutzes im Hinblick auf die anzuwendenden Übersetzungsregelungen<sup>1</sup>**

**Rules relating to Regulation (EU) No 1257/2012 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2012 implementing enhanced cooperation in the area of the creation of unitary patent protection and to Council Regulation (EU) No 1260/2012 of 17 December 2012 implementing enhanced cooperation in the area of the creation of unitary patent protection with regard to the applicable translation arrangements<sup>1</sup>**

**Règlement d'application relatif au règlement (UE) n° 1257/2012 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2012 mettant en œuvre la coopération renforcée dans le domaine de la création d'une protection unitaire conférée par un brevet, et relatif au règlement (UE) n° 1260/2012 du Conseil du 17 décembre 2012 mettant en œuvre la coopération renforcée dans le domaine de la création d'une protection unitaire conférée par un brevet, en ce qui concerne les modalités applicables en matière de traduction<sup>1</sup>**

(im Folgenden "Durchführungsordnung zum einheitlichen Patentschutz")

(hereinafter "Rules relating to Unitary Patent Protection")

("Règlement d'application relatif à la protection unitaire conférée par un brevet")

**TEIL I  
INSTITUTIONELLE VORSCHRIFTEN**

**PART I  
INSTITUTIONAL PROVISIONS**

**PREMIÈRE PARTIE  
DISPOSITIONS  
INSTITUTIONNELLES**

**KAPITEL I  
GEGENSTAND**

**CHAPTER I  
SUBJECT MATTER**

**CHAPITRE I  
OBJET**

**Regel 1  
Gegenstand**

**Rule 1  
Subject matter**

**Règle 1  
Objet**

(1) Hiermit übertragen die teilnehmenden Mitgliedstaaten dem Europäischen Patentamt die in Artikel 9 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 1257/2012 genannten Aufgaben. Bei der Durchführung dieser Aufgaben wendet das Europäische Patentamt diese Durchführungsordnung an und ist im Falle von Klagen nach Artikel 32 Absatz 1 i) des Übereinkommens über ein Einheitliches Patentgericht<sup>2</sup> an die Entscheidungen des Einheitlichen Patentgerichts gebunden.

(1) The participating Member States hereby entrust the European Patent Office with the tasks referred to in Article 9, paragraph 1, Regulation (EU) No 1257/2012. In carrying out these tasks, the European Patent Office shall apply the present Rules and shall be bound by decisions handed down by the Unified Patent Court in actions brought under Article 32, paragraph 1(i), Agreement on a Unified Patent Court.<sup>2</sup>

(1) Par le présent règlement d'application, les États membres participants confient à l'Office européen des brevets les tâches énoncées à l'article 9, paragraphe 1 du règlement (UE) n° 1257/2012. Dans l'exécution de ces tâches, l'Office européen des brevets se conforme au présent règlement d'application et est lié par les décisions de la juridiction unifiée du brevet concernant les actions introduites au titre de l'article 32, paragraphe 1 i) de l'Accord relatif à une juridiction unifiée du brevet.<sup>2</sup>

(2) Bei mangelnder Übereinstimmung zwischen Vorschriften dieser Durchführungsordnung und Unionsrecht einschließlich der Verordnung (EU)

(2) In case of conflict between the provisions of the present Rules and Union law, including Regulation (EU)

(2) En cas de divergence entre les dispositions du présent règlement d'application et celles du droit de l'Union européenne, y compris du

<sup>1</sup> Angenommen durch Beschluss des Engeren Ausschusses des Verwaltungsrats SC/D 1/15 vom 15.12.2015 (ABl. EPA 2016, A39), der am Tag des Geltungsbeginns der Verordnungen (EU) Nr. 1257/2012 und Nr. 1260/2012 in Kraft tritt.

<sup>1</sup> Adopted by decision of the Select Committee of the Administrative Council SC/D 1/15 of 15.12.2015 (OJ EPO 2016, A39), which will enter into force on the date of application of Regulations (EU) No 1257/2012 and No 1260/2012.

<sup>1</sup> Adopté par décision du Comité restreint du Conseil d'administration SC/D 1/15 du 15.12.2015 (JO OEB 2016, A39), qui entrera en vigueur à la date d'application des règlements (UE) n° 1257/2012 et n° 1260/2012.

<sup>2</sup> Veröffentlicht im ABl. EPA 2013, 287.

<sup>2</sup> Published in OJ EPO 2013, 287.

<sup>2</sup> Publié au JO OEB 2013, 287.

Nr. 1257/2012<sup>3</sup> und der Verordnung (EU) Nr. 1260/2012<sup>4</sup> gehen die Vorschriften des Unionsrechts vor.

**KAPITEL II  
ENGERER AUSSCHUSS DES  
VERWALTUNGSRATS**

**Regel 2  
Befugnisse und Pflichten**

(1) Der Engere Ausschuss des Verwaltungsrats ist befugt, zu ändern:

- a) diese Durchführungsordnung;
- b) die Gebührenordnung zum einheitlichen Patentschutz;
- c) sonstige Finanz- und Haushaltsvorschriften oder -entscheidungen;
- d) seine Geschäftsordnung.

(2) Der Engere Ausschuss des Verwaltungsrats gewährleistet die Verwaltung und Überwachung der Tätigkeit im Zusammenhang mit den dem Europäischen Patentamt gemäß Regel 1 Absatz 1 übertragenen Aufgaben.

**KAPITEL III  
AUFGABEN UND BEFUGNISSE DES  
PRÄSIDENTEN DES EUROPÄISCHEN  
PATENTAMTS UND BESONDERER  
ORGANE DES EUROPÄISCHEN  
PATENTAMTS**

**Regel 3  
Aufgaben und Befugnisse des  
Präsidenten des Europäischen  
Patentamts**

Die Leitung der in Regel 4 genannten Abteilung für den einheitlichen Patentschutz obliegt dem Präsidenten des Europäischen Patentamts, der dem Engeren Ausschuss des Verwaltungsrats gegenüber für die Tätigkeit der Abteilung verantwortlich ist. Zu diesem Zweck ist Artikel 10 Absätze 2 und 3 EPÜ entsprechend anzuwenden.

**Regel 4  
Abteilung für den einheitlichen  
Patentschutz**

(1) Im Europäischen Patentamt wird hiermit eine Abteilung für den einheitlichen Patentschutz als besonderes Organ im Sinne von Artikel 143 Absatz 2 EPÜ gebildet.

(2) Die dem Europäischen Patentamt gemäß Regel 1 Absatz 1 übertragenen Aufgaben werden unter der Verant-

No 1257/2012<sup>3</sup> and Regulation (EU) No 1260/2012,<sup>4</sup> the provisions of Union law shall prevail.

**CHAPTER II  
SELECT COMMITTEE OF THE  
ADMINISTRATIVE COUNCIL**

**Rule 2  
Competences and duties**

(1) The Select Committee of the Administrative Council shall be competent to amend

- (a) the present Rules;
- (b) the Rules relating to Fees for Unitary Patent Protection;
- (c) other rules or decisions of a financial or budgetary nature;
- (d) its Rules of Procedure.

(2) The Select Committee of the Administrative Council shall ensure the governance and supervision of the activities related to the tasks entrusted to the European Patent Office in accordance with Rule 1, paragraph 1.

**CHAPTER III  
FUNCTIONS AND POWERS OF THE  
PRESIDENT OF THE EUROPEAN  
PATENT OFFICE AND SPECIAL  
DEPARTMENTS OF THE EUROPEAN  
PATENT OFFICE**

**Rule 3  
Functions and powers of the  
President of the European Patent  
Office**

The Unitary Patent Protection Division referred to in Rule 4 shall be managed by the President of the European Patent Office, who shall be responsible for its activities to the Select Committee of the Administrative Council. To this end, Article 10, paragraphs 2 and 3, EPC shall apply *mutatis mutandis*.

**Rule 4  
Unitary Patent Protection Division**

(1) A Unitary Patent Protection Division is hereby established within the European Patent Office as a special department within the meaning of Article 143, paragraph 2, EPC.

(2) The tasks entrusted to the European Patent Office in accordance with Rule 1, paragraph 1, shall be carried

règlement (UE) n° 1257/2012<sup>3</sup> et du règlement (UE) n° 1260/2012<sup>4</sup>, les dispositions du droit de l'Union européenne prévalent.

**CHAPITRE II  
COMITÉ RESTREINT DU CONSEIL  
D'ADMINISTRATION**

**Règle 2  
Compétences et tâches**

(1) Le Comité restreint du Conseil d'administration a compétence pour modifier

- a) le présent règlement d'application ;
- b) le règlement relatif aux taxes pour la protection unitaire ;
- c) les autres règles ou les autres décisions de nature financière ou budgétaire ;
- d) son règlement intérieur.

(2) Le Comité restreint du Conseil d'administration assure la gouvernance et le suivi des activités liées aux tâches confiées à l'Office européen des brevets conformément à la règle 1, paragraphe 1.

**CHAPITRE III  
FONCTIONS ET COMPÉTENCES DU  
PRÉSIDENT DE L'OFFICE  
EUROPÉEN DES BREVETS ET  
INSTANCES SPÉCIALES DE  
L'OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS**

**Règle 3  
Fonctions et compétences du  
Président de l'Office européen des  
brevets**

La direction de la division de la protection unitaire par brevet visée à la règle 4 est assurée par le Président de l'Office européen des brevets, qui est responsable de l'activité de la division devant le Comité restreint du Conseil d'administration. À cette fin, les dispositions de l'article 10, paragraphes 2 et 3 CBE sont applicables.

**Règle 4  
Division de la protection unitaire par  
brevet**

(1) Une division de la protection unitaire par brevet est établie à l'Office européen des brevets en tant qu'instance spéciale au sens de l'article 143, paragraphe 2 CBE.

(2) Les tâches confiées à l'Office européen des brevets conformément à la règle 1, paragraphe 1, sont

<sup>3</sup> Veröffentlicht im ABI. EPA 2013, 111.

<sup>4</sup> Veröffentlicht im ABI. EPA 2013, 132.

<sup>3</sup> Published in OJ EPO 2013, 111.

<sup>4</sup> Published in OJ EPO 2013, 132.

<sup>3</sup> Publié au JO OEB 2013, 111.

<sup>4</sup> Publié au JO OEB 2013, 132.

wortung der Abteilung für den einheitlichen Patentschutz durchgeführt.

(3) Entscheidungen der Abteilung für den einheitlichen Patentschutz werden von einem rechtskundigen Mitglied getroffen.

(4) Der Präsident des Europäischen Patentamts kann mit der Wahrnehmung von Geschäften, die der Abteilung für den einheitlichen Patentschutz obliegen und rechtlich keine Schwierigkeiten bereiten, auch Bedienstete betrauen, die keine rechtskundigen Mitglieder sind.

**TEIL II  
VERFAHREN VOR DEM EURO-  
PÄISCHEN PATENTAMT  
GEMÄSS DEN VERORDNUNGEN  
(EU) NR. 1257/2012 UND  
NR. 1260/2012**

**KAPITEL I  
ANTRAG AUF EINHEITLICHE  
WIRKUNG**

**Regel 5  
Allgemeines**

(1) Auf Antrag des Inhabers eines europäischen Patents wird die einheitliche Wirkung vom Europäischen Patentamt in das Register für den einheitlichen Patentschutz eingetragen.

(2) Einheitliche Wirkung wird nur eingetragen, wenn das europäische Patent mit den gleichen Ansprüchen für alle teilnehmenden Mitgliedstaaten erteilt worden ist.

**Regel 6  
Erfordernisse des Antrags auf  
einheitliche Wirkung**

(1) Der Antrag auf einheitliche Wirkung ist spätestens einen Monat nach Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents im Europäischen Patentblatt beim Europäischen Patentamt zu stellen.

(2) Der Antrag auf einheitliche Wirkung ist schriftlich in der Verfahrenssprache zu stellen und muss enthalten:

a) Angaben zur Person des antragstellenden Inhabers des europäischen Patents (im Folgenden "Antragsteller") nach Maßgabe der Regel 41 Absatz 2 c) EPÜ;

b) die Nummer des europäischen Patents, dem einheitliche Wirkung verliehen werden soll;

out under the responsibility of the Unitary Patent Protection Division.

(3) Decisions of the Unitary Patent Protection Division shall be taken by one legally qualified member.

(4) The President of the European Patent Office may entrust to employees who are not legally qualified members the execution of duties falling to the Unitary Patent Protection Division and involving no legal difficulties.

**PART II  
PROCEDURES TO BE CARRIED  
BY THE EUROPEAN PATENT  
OFFICE UNDER REGULATIONS  
(EU) NO 1257/2012 AND  
NO 1260/2012**

**CHAPTER I  
THE REQUEST FOR UNITARY  
EFFECT**

**Rule 5  
General**

(1) At the request of the proprietor of the European patent, unitary effect shall be registered by the European Patent Office in the Register for unitary patent protection.

(2) Unitary effect shall be registered only if the European patent has been granted with the same set of claims in respect of all the participating Member States.

**Rule 6  
Requirements of the request for  
unitary effect**

(1) The request for unitary effect shall be filed with the European Patent Office no later than one month after publication of the mention of grant of the European patent in the European Patent Bulletin.

(2) The request for unitary effect shall be filed in writing in the language of the proceedings and shall contain:

(a) particulars of the proprietor of the European patent making the request (hereinafter "the requester") as provided for in Rule 41, paragraph 2(c), EPC;

(b) the number of the European patent to which unitary effect shall be attributed;

exécutées sous la responsabilité de la division de la protection unitaire par brevet.

(3) Les décisions de la division de la protection unitaire par brevet sont rendues par un membre juriste.

(4) Le Président de l'Office européen des brevets peut confier à des agents qui ne sont pas des membres juristes des tâches incombant à la division de la protection unitaire par brevet et ne présentant aucune difficulté juridique particulière.

**DEUXIÈME PARTIE  
PROCÉDURES DEVANT ÊTRE  
MISES EN ŒUVRE PAR  
L'OFFICE EUROPÉEN DES  
BREVETS DANS LE CADRE DU  
RÈGLEMENT (UE) N° 1257/2012  
ET DU RÈGLEMENT (UE)  
N° 1260/2012**

**CHAPITRE I  
DEMANDE D'EFFET UNITAIRE**

**Règle 5  
Généralités**

(1) À la demande du titulaire du brevet européen, l'Office européen des brevets inscrit l'effet unitaire au Registre de la protection unitaire conférée par un brevet.

(2) L'effet unitaire n'est inscrit que si le brevet européen a été délivré avec le même jeu de revendications pour tous les États membres participants.

**Règle 6  
Exigences auxquelles doit satisfaire  
la demande d'effet unitaire**

(1) La demande d'effet unitaire doit être présentée à l'Office européen des brevets au plus tard un mois après la publication au Bulletin européen des brevets de la mention de la délivrance du brevet européen.

(2) La demande d'effet unitaire doit être présentée par écrit dans la langue de la procédure et doit contenir :

a) les indications concernant le titulaire du brevet européen qui présente la demande (dénommé ci-après "le demandeur"), telles que prévues à la règle 41, paragraphe 2 c) CBE ;

b) le numéro du brevet européen auquel l'effet unitaire doit être conféré ;

c) falls ein Vertreter des Antragstellers bestellt ist, Angaben zur Person nach Maßgabe der Regel 41 Absatz 2 d) EPÜ;

d) eine Übersetzung des europäischen Patents nach Maßgabe von Artikel 6 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 1260/2012 entsprechend folgender Regelung:

- sofern die Verfahrenssprache Französisch oder Deutsch ist, eine vollständige Übersetzung der Patentschrift des europäischen Patents ins Englische oder

- sofern die Verfahrenssprache Englisch ist, eine vollständige Übersetzung der Patentschrift des europäischen Patents in eine andere Amtssprache der Europäischen Union.

**Regel 7  
Prüfung des Antrags durch das Europäische Patentamt**

(1) Sind die Erfordernisse der Regel 5 Absatz 2 erfüllt und entspricht der Antrag auf einheitliche Wirkung Regel 6, so trägt das Europäische Patentamt die einheitliche Wirkung in das Register für den einheitlichen Patentschutz ein und teilt dem Antragsteller den Tag dieser Eintragung mit.

(2) Sind die Erfordernisse der Regel 5 Absatz 2 nicht erfüllt oder entspricht der Antrag auf einheitliche Wirkung nicht Regel 6 Absatz 1, so weist das Europäische Patentamt den Antrag zurück.

(3) Sind die Erfordernisse der Regel 5 Absatz 2 erfüllt und entspricht der Antrag auf einheitliche Wirkung Regel 6 Absatz 1, nicht aber Regel 6 Absatz 2, so fordert das Europäische Patentamt den Antragsteller auf, die festgestellten Mängel innerhalb einer nicht verlängerbaren Frist von einem Monat zu beseitigen. Werden die Mängel nicht fristgerecht beseitigt, so weist das Europäische Patentamt den Antrag zurück.

**KAPITEL II  
KOMPENSATIONSSYSTEM**

**Regel 8  
Definition und Anspruchsberechtigte**

(1) Inhaber europäischer Patente mit einheitlicher Wirkung, für die die europäische Patentanmeldung in einer anderen Amtssprache der Europäischen Union als Deutsch, Englisch oder Französisch eingereicht wurde, haben Anspruch auf eine Kompensation von Übersetzungskosten, wenn sie ihren

(c) where the requester has appointed a representative, particulars as provided for in Rule 41, paragraph 2(d), EPC;

(d) a translation of the European patent as required under Article 6, paragraph 1, Regulation (EU) No 1260/2012, as follows:

- where the language of the proceedings is French or German, a full translation of the specification of the European patent into English; or

- where the language of the proceedings is English, a full translation of the specification of the European patent into any other official language of the European Union.

**Rule 7  
Examination of the request by the European Patent Office**

(1) If the requirements under Rule 5, paragraph 2, are met and the request for unitary effect complies with Rule 6, the European Patent Office shall register the unitary effect in the Register for unitary patent protection and communicate the date of this registration to the requester.

(2) If the requirements under Rule 5, paragraph 2, are not met or the request for unitary effect does not comply with Rule 6, paragraph 1, the European Patent Office shall reject the request.

(3) If the requirements under Rule 5, paragraph 2, are met and the request for unitary effect complies with Rule 6, paragraph 1, but fails to comply with the requirements of Rule 6, paragraph 2, the European Patent Office shall invite the requester to correct the deficiencies noted within a non-extendable period of one month. If the deficiencies are not corrected in due time, the European Patent Office shall reject the request.

**CHAPTER II  
COMPENSATION SCHEME**

**Rule 8  
Definition and beneficiaries**

(1) Proprietors of European patents with unitary effect for which the European patent application was filed in an official language of the European Union other than English, French or German shall be entitled to compensation for translation costs if their residence or principal place of business is in a

c) si le demandeur a constitué un mandataire, les indications concernant le mandataire telles que prévues à la règle 41, paragraphe 2 d) CBE ;

d) une traduction du brevet européen, telle qu'exigée à l'article 6, paragraphe 1 du règlement (UE) n° 1260/2012, à savoir :

- une traduction en anglais de l'intégralité du fascicule du brevet européen, si la langue de la procédure est le français ou l'allemand ; ou

- une traduction de l'intégralité du fascicule du brevet européen dans une autre langue officielle de l'Union européenne, si la langue de la procédure est l'anglais.

**Règle 7  
Examen de la demande d'effet unitaire par l'Office européen des brevets**

(1) S'il est satisfait aux exigences visées à la règle 5, paragraphe 2, et que la demande d'effet unitaire est conforme à la règle 6, l'Office européen des brevets inscrit l'effet unitaire au Registre de la protection unitaire conférée par un brevet et notifie au demandeur la date à laquelle cette inscription a été effectuée.

(2) S'il n'est pas satisfait aux exigences visées à la règle 5, paragraphe 2, ou si la demande d'effet unitaire n'est pas conforme à la règle 6, paragraphe 1, l'Office européen des brevets rejette cette demande.

(3) S'il est satisfait aux exigences visées à la règle 5, paragraphe 2, et que la demande d'effet unitaire est conforme à la règle 6, paragraphe 1, mais qu'elle ne remplit pas les exigences de la règle 6, paragraphe 2, l'Office européen des brevets invite le demandeur à remédier, dans un délai non prorogable d'un mois, aux irrégularités constatées. S'il n'est pas remédié aux irrégularités dans les délais, l'Office européen des brevets rejette la demande.

**CHAPITRE II  
SYSTÈME DE COMPENSATION**

**Règle 8  
Définition et bénéficiaires**

(1) Les titulaires de brevets européens à effet unitaire pour lesquels la demande de brevet européen a été déposée dans une langue officielle de l'Union européenne autre que l'allemand, l'anglais ou le français ont droit à une compensation des coûts de traduction s'ils ont leur domicile ou leur

Wohnsitz oder Sitz in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union haben und eine Einheit oder eine natürliche Person im Sinne des Absatzes 2 sind.

(2) Eine Kompensation von Übersetzungskosten wird auf Antrag einem Patentinhaber gewährt, der einer der folgenden Kategorien angehört:

a) kleine und mittlere Unternehmen gemäß der Definition in der Empfehlung 2003/361/EG der Europäischen Kommission vom 6. Mai 2003,

b) natürliche Personen oder

c) Organisationen ohne Gewinnerzielungsabsicht gemäß Artikel 2 Absatz 1 (14) der Verordnung (EU) Nr. 1290/2013, Hochschulen oder öffentliche Forschungseinrichtungen.

(3) Im Falle mehrerer Patentinhaber wird die Kompensation nur gewährt, wenn jeder Inhaber die Bedingungen der Absätze 1 und 2 erfüllt.

(4) Wenn die europäische Patentanmeldung oder das europäische Patent übertragen wurde, bevor ein Antrag auf einheitliche Wirkung gestellt wurde, wird die Kompensation nur gewährt, wenn sowohl der ursprüngliche Anmelder als auch der Patentinhaber die Bedingungen der Absätze 1 und 2 erfüllen.

(5) Das in Absatz 1 vorgesehene Kompensationssystem gilt auch für Euro-PCT-Anmeldungen, die ursprünglich bei einem Anmeldeamt in einer anderen Amtssprache der Europäischen Union als Deutsch, Englisch oder Französisch eingereicht wurden.

**Regel 9  
Antrag auf Kompensation**

(1) Der Inhaber eines europäischen Patents, der eine Kompensation nach Regel 8 in Anspruch nehmen möchte, muss zusammen mit dem Antrag auf einheitliche Wirkung gemäß Regel 6 einen entsprechenden Antrag stellen.

(2) Der Antrag auf Kompensation von Übersetzungskosten muss eine Erklärung enthalten, dass der Inhaber des europäischen Patents eine Einheit oder eine natürliche Person im Sinne von Regel 8 Absatz 2 ist.

**Regel 10  
Prüfung des Antrags und  
Gewährung der Kompensation**

(1) Nachdem das Europäische Patentamt die einheitliche Wirkung des europäischen Patents in das Register für den einheitlichen Patentschutz eingetragen und den Antrag auf Kompensation geprüft hat, teilt es dem

member state of the European Union and they are an entity or a natural person referred to in paragraph 2.

(2) Compensation for translation costs shall be granted, on request, to a patent proprietor falling within one of the following categories:

(a) small and medium-sized enterprises as defined in European Commission recommendation 2003/361/EC dated 6 May 2003;

(b) natural persons; or

(c) non-profit organisations as defined in Article 2, paragraph 1(14) of Regulation (EU) No 1290/2013, universities and public research organisations.

(3) If the patent has multiple proprietors, compensation will be granted only if each proprietor fulfils the conditions referred to in paragraphs 1 and 2.

(4) If the European patent application or the European patent was transferred before a request for unitary effect was filed, compensation will be granted only if both the initial applicant and the proprietor of the patent fulfil the conditions referred to in paragraphs 1 and 2.

(5) The compensation scheme provided for in paragraph 1 shall also apply to Euro-PCT applications originally filed at a receiving office in an official language of the European Union other than English, French or German.

**Rule 9  
Request for compensation**

(1) The proprietor of a European patent who wishes to benefit from compensation under Rule 8 shall file a request for it together with the request for unitary effect referred to in Rule 6.

(2) The request for compensation for translation costs shall contain a declaration that the proprietor of the European patent is an entity or a natural person referred to in Rule 8, paragraph 2.

**Rule 10  
Examination of the request and grant of compensation**

(1) After the European Patent Office has registered the unitary effect of the European patent in the Register for unitary patent protection and has examined the request for compensation, it shall inform the patent

siège dans un État membre de l'Union européenne et s'ils sont une entité ou une personne physique au sens du paragraphe 2.

(2) Une compensation des coûts de traduction est accordée, sur requête, à un titulaire de brevet appartenant à l'une des catégories suivantes :

a) petites et moyennes entreprises telles que définies dans la recommandation 2003/361/CE de la Commission européenne du 6 mai 2003 ;

b) personnes physiques ; ou

c) organisations sans but lucratif, telles que définies à l'article 2, paragraphe 1(14) du règlement (UE) n° 1290/2013, universités et organismes de recherche publics.

(3) En cas de pluralité de titulaires, la compensation ne sera accordée que si chaque titulaire remplit les conditions visées aux paragraphes 1 et 2.

(4) Dans le cas où la demande de brevet européen ou le brevet européen a été transféré avant qu'une demande d'effet unitaire ait été présentée, la compensation ne sera accordée que si le demandeur initial et le titulaire du brevet remplissent les conditions visées aux paragraphes 1 et 2.

(5) Le système de compensation prévu au paragraphe 1 s'applique également aux demandes euro-PCT initialement déposées auprès d'un office récepteur dans une langue officielle de l'Union européenne autre que l'allemand, l'anglais ou le français.

**Règle 9  
Demande de compensation**

(1) Le titulaire d'un brevet européen souhaitant bénéficier de la compensation prévue à la règle 8 doit présenter une demande à cet effet en même temps que la demande d'effet unitaire visée à la règle 6.

(2) La demande de compensation des coûts de traduction doit contenir une déclaration selon laquelle le titulaire du brevet européen est une entité ou une personne physique au sens de la règle 8, paragraphe 2.

**Règle 10  
Examen de la demande et attribution de la compensation**

(1) Une fois que l'Office européen des brevets a inscrit l'effet unitaire du brevet européen au Registre de la protection unitaire conférée par un brevet et examiné la demande de compensation, il informe le titulaire du brevet qu'il a été

Patentinhaber mit, ob dem Antrag stattgegeben oder dieser zurückgewiesen wurde.

(2) Die Gewährung der Kompensation kann nicht rückgängig gemacht werden, selbst wenn der Patentinhaber aufgrund veränderter Umstände nach Regel 8 keinen Anspruch mehr darauf hätte.

(3) Sollte das Amt begründete Zweifel an der Richtigkeit der nach Regel 9 Absatz 2 abgegebenen Erklärung haben, so fordert es den Patentinhaber auf, Nachweise zu erbringen, dass er die Erfordernisse nach Regel 8 Absatz 2 erfüllt. Artikel 113 Absatz 1 und 114 EPÜ sind anzuwenden.

(4) Stellt das Amt fest, dass die Kompensation aufgrund einer unrichtigen Erklärung gewährt wurde, so fordert es den Patentinhaber auf, zusammen mit der nächsten fälligen Jahresgebühr eine Zuschlagsgebühr zu entrichten, die sich aus dem Betrag der gezahlten Kompensation und einer in der Gebührenordnung zum einheitlichen Patentschutz festgelegten Verwaltungsgebühr zusammensetzt. Wird diese Zuschlagsgebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so erlischt das europäische Patent mit einheitlicher Wirkung gemäß Regel 14.

**Regel 11  
Höhe der Kompensation**

Die Erstattung von Übersetzungskosten erfolgt bis zu einem Höchstbetrag und wird in Form eines Pauschalbetrags entsprechend der Gebührenordnung zum einheitlichen Patentschutz gezahlt. Der Höchstbetrag wird festgelegt auf der Grundlage der durchschnittlichen Länge eines europäischen Patents und der durchschnittlichen Übersetzungskosten pro Seite, wobei die durchschnittliche nach Regel 6 EPÜ gewährte Ermäßigung Berücksichtigung findet.

**KAPITEL III  
LIZENZBEREITSCHAFT**

**Regel 12  
Abgabe einer Erklärung durch den Patentinhaber**

(1) Der Inhaber eines europäischen Patents mit einheitlicher Wirkung kann beim Europäischen Patentamt eine Erklärung abgeben, dass er bereit ist, jedermann die Benutzung der Erfindung als Lizenznehmer gegen angemessene Vergütung zu gestatten. In diesem Fall werden die nach Eingang der Erklärung für das europäische Patent mit einheitlicher Wirkung fällig werdenden Jahresgebühren ermäßigt; die Höhe der

proprietor whether that request has been granted or rejected.

(2) Once granted, compensation shall not be rescinded, even if, as a result of changed circumstances, the proprietor no longer qualifies for it under Rule 8.

(3) Should the Office have reason to doubt the veracity of the declaration filed under Rule 9, paragraph 2, it shall invite the patent proprietor to provide evidence that he fulfils the requirements of Rule 8, paragraph 2. Articles 113(1) and 114 EPC shall apply.

(4) If the Office finds that the compensation was granted on the basis of a false declaration, it shall invite the patent proprietor to pay, together with the next renewal fee falling due, an additional fee composed of the amount of the compensation paid and an administrative fee as laid down in the Rules relating to Fees for Unitary Patent Protection. If this additional fee is not paid in due time, the European patent with unitary effect shall lapse under Rule 14.

**Rule 11  
Level of compensation**

Reimbursement of translation costs shall be made up to a ceiling and paid in the form of a lump sum, in accordance with the Rules relating to Fees for Unitary Patent Protection. The ceiling shall be fixed on the basis of the average length of a European patent and the average translation cost per page, taking account of the average reduction granted under Rule 6 EPC.

**CHAPTER III  
LICENCES OF RIGHT**

**Rule 12  
Filing of the statement by the patent proprietor**

(1) The proprietor of a European patent with unitary effect may file a statement with the European Patent Office that he is prepared to allow any person to use the invention as a licensee in return for appropriate consideration. In that case, the renewal fees for the European patent with unitary effect which fall due after receipt of the statement shall be reduced; the amount of the reduction shall be fixed in the Rules relating to

fait droit à sa demande de compensation ou que celle-ci a été rejetée.

(2) Une fois accordée, la compensation ne peut pas être révoquée, même si, en raison d'un changement de circonstances, le titulaire du brevet ne remplit plus les conditions requises en vertu de la règle 8.

(3) Si l'Office a des raisons de douter de la véracité de la déclaration présentée conformément à la règle 9, paragraphe 2, il invite le titulaire du brevet à produire des preuves démontrant qu'il remplit les conditions prévues à la règle 8, paragraphe 2. Les articles 113, paragraphe 1, et 114 CBE s'appliquent.

(4) Si l'Office constate que la compensation a été accordée sur la base d'une déclaration inexacte, il invite le titulaire du brevet à acquitter, avec la prochaine taxe annuelle venant à échéance, une surtaxe se composant du montant de la compensation versée et d'une taxe d'administration prévue dans le règlement relatif aux taxes pour la protection unitaire. Si cette surtaxe n'est pas acquittée dans les délais, le brevet européen à effet unitaire s'éteint conformément à la règle 14.

**Règle 11  
Montant de la compensation**

Le remboursement des coûts de traduction est effectué jusqu'à un certain plafond et est versé sous la forme d'une somme forfaitaire, conformément au règlement relatif aux taxes pour la protection unitaire. Le plafond est fixé sur la base de la longueur moyenne d'un brevet européen et du coût moyen de traduction par page, compte tenu du montant moyen de la réduction accordée en vertu de la règle 6 CBE.

**CHAPITRE III  
LICENCES DE DROIT**

**Règle 12  
Dépôt d'une déclaration par le titulaire du brevet**

(1) Le titulaire d'un brevet européen à effet unitaire peut déposer une déclaration devant l'Office européen des brevets selon laquelle il est prêt à autoriser quiconque à utiliser l'invention, en tant que licencié, contre paiement d'une compensation adéquate. Dans ce cas, les taxes annuelles dues au titre du brevet européen à effet unitaire après réception de la déclaration sont

Ermäßigung wird in der Gebührenordnung zum einheitlichen Patentschutz festgelegt. Die Erklärung wird in das Register für den einheitlichen Patentschutz eingetragen.

(2) Die in Absatz 1 genannte Erklärung kann jederzeit durch eine entsprechende Mitteilung an das Europäische Patentamt zurückgenommen werden. Die Zurücknahme wird erst wirksam, wenn der Betrag, um den sich die Jahresgebühren ermäßigt haben, an das Europäische Patentamt entrichtet wird.

(3) Die in Absatz 1 genannte Erklärung kann nicht abgegeben werden, solange im Register für den einheitlichen Patentschutz eine ausschließliche Lizenz eingetragen ist oder ein Antrag auf Eintragung einer solchen Lizenz beim Europäischen Patentamt anhängig ist.

(4) Nach Abgabe der in Absatz 1 genannten Erklärung ist ein Antrag auf Eintragung einer ausschließlichen Lizenz in das Register für den einheitlichen Patentschutz unzulässig, es sei denn, die Erklärung wird zurückgenommen.

**KAPITEL IV  
JAHRESGEBÜHREN**

**Regel 13  
Entrichtung von Jahresgebühren für das europäische Patent mit einheitlicher Wirkung**

(1) Die Jahresgebühren für europäische Patente mit einheitlicher Wirkung und die Zuschlagsgebühren für die verspätete Zahlung der Jahresgebühren für diese Patente sind an das Europäische Patentamt zu entrichten. Diese Jahresgebühren sind in den Folgejahren des Jahres fällig, in dem der Hinweis auf die Erteilung des europäischen Patents mit einheitlicher Wirkung im Europäischen Patentblatt veröffentlicht wird.

(2) Die Jahresgebühren für das europäische Patent mit einheitlicher Wirkung sind jeweils für das kommende Jahr am letzten Tag des Monats fällig, der durch seine Benennung dem Monat entspricht, in den der Anmeldetag für die Anmeldung fällt, die zu dem europäischen Patent mit einheitlicher Wirkung geführt hat. Die Jahresgebühr kann frühestens drei Monate vor ihrer Fälligkeit wirksam entrichtet werden.

(3) Wird eine Jahresgebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so kann sie noch innerhalb von sechs Monaten nach

Fees for Unitary Patent Protection. The statement shall be entered in the Register for unitary patent protection.

(2) The statement referred to in paragraph 1 may be withdrawn at any time by a communication to this effect to the European Patent Office. Such withdrawal shall not take effect until the amount by which the renewal fees were reduced is paid to the European Patent Office.

(3) The statement referred to in paragraph 1 may not be filed as long as an exclusive licence is recorded in the Register for unitary patent protection or a request for the recording of such a licence is pending before the European Patent Office.

(4) No request for recording an exclusive licence in the Register for unitary patent protection shall be admissible after the statement referred to in paragraph 1 has been filed, unless that statement is withdrawn.

**CHAPTER IV  
RENEWAL FEES**

**Rule 13  
Payment of renewal fees for European patents with unitary effect**

(1) Renewal fees for European patents with unitary effect and additional fees for their late payment shall be paid to the European Patent Office. Those fees shall be due in respect of the years following the year in which the mention of the grant of the European patent which benefits from unitary effect is published in the European Patent Bulletin.

(2) A renewal fee for the European patent with unitary effect in respect of the coming year shall be due on the last day of the month containing the anniversary of the date of filing of the European patent application which led to the European patent with unitary effect. Renewal fees may not be validly paid more than three months before they fall due.

(3) If a renewal fee is not paid in due time, the fee may still be paid within six months of the due date, provided that

réduites ; le montant de la réduction est fixé dans le règlement relatif aux taxes pour la protection unitaire. La déclaration est inscrite au Registre de la protection unitaire conférée par un brevet.

(2) La déclaration visée au paragraphe 1 peut être retirée à tout moment sur avis écrit adressé à l'Office européen des brevets. Le retrait de la déclaration ne prend effet que lorsque le montant de la réduction des taxes annuelles est versé à l'Office européen des brevets.

(3) La déclaration visée au paragraphe 1 ne peut être déposée dès lors qu'une licence exclusive est inscrite au Registre de la protection unitaire conférée par un brevet, ou qu'une demande d'inscription d'une telle licence est en instance devant l'Office européen des brevets.

(4) Après le dépôt de la déclaration visée au paragraphe 1, une demande d'inscription d'une licence exclusive au Registre de la protection unitaire conférée par un brevet est irrecevable, à moins que la déclaration ne soit retirée.

**CHAPITRE IV  
TAXES ANNUELLES**

**Règle 13  
Paiement des taxes annuelles dues au titre des brevets européens à effet unitaire**

(1) Les taxes annuelles dues au titre des brevets européens à effet unitaire et les surtaxes en cas de paiement tardif sont payées à l'Office européen des brevets. Ces taxes doivent être acquittées pour les années qui suivent celle durant laquelle a été publiée, au Bulletin européen des brevets, la mention de la délivrance du brevet européen auquel est conféré un effet unitaire.

(2) La taxe annuelle due au titre de l'année à venir pour un brevet européen à effet unitaire vient à échéance le dernier jour du mois de la date anniversaire du dépôt de la demande de brevet européen qui a donné lieu au brevet européen à effet unitaire. La taxe annuelle ne peut être valablement acquittée plus de trois mois avant son échéance.

(3) Si une taxe annuelle n'est pas acquittée dans les délais, elle peut encore être acquittée dans un délai de

Fälligkeit entrichtet werden, sofern innerhalb dieser Frist eine Zuschlagsgebühr entrichtet wird.

(4) Eine Jahresgebühr für ein europäisches Patent mit einheitlicher Wirkung, die nach Absatz 2 innerhalb von drei Monaten nach der Zustellung der Mitteilung nach Regel 7 (1) fällig wird, kann noch innerhalb dieser Frist ohne die in Absatz 3 genannte Zuschlagsgebühr entrichtet werden.

(5) Eine Jahresgebühr für ein europäisches Patent mit einheitlicher Wirkung, die nach Absatz 2 im Zeitraum ab dem Tag der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents im Europäischen Patentblatt bis einschließlich zum Tag der Zustellung der Mitteilung nach Regel 7 (1) fällig geworden wäre, wird erst am letzteren Tag fällig. Diese Gebühr kann noch innerhalb von drei Monaten nach dem letzteren Tag ohne die in Absatz 3 genannte Zuschlagsgebühr entrichtet werden.

(6) Regel 51 Absätze 4 und 5 EPÜ ist entsprechend anzuwenden.

**KAPITEL V  
ERLÖSCHEN**

**Regel 14  
Erlöschen**

(1) Das europäische Patent mit einheitlicher Wirkung erlischt:

- a) 20 Jahre nach dem Anmeldetag der europäischen Patentanmeldung;
- b) wenn eine Jahresgebühr und gegebenenfalls eine Zuschlagsgebühr nicht rechtzeitig entrichtet werden.

(2) Das Erlöschen des europäischen Patents mit einheitlicher Wirkung wegen nicht rechtzeitiger Entrichtung einer Jahresgebühr und gegebenenfalls einer Zuschlagsgebühr gilt als am Fälligkeitstag der Jahresgebühr eingetreten.

an additional fee is also paid within that period.

(4) A renewal fee in respect of a European patent with unitary effect falling due under paragraph 2 within three months of the notification of the communication referred to in Rule 7(1) may still be paid within that period without the additional fee referred to in paragraph 3.

(5) A renewal fee for a European patent with unitary effect which would have fallen due under paragraph 2 in the period starting on the date of publication of the mention of the grant of the European patent in the European Patent Bulletin up to and including the date of the notification of the communication referred to in Rule 7(1) shall be due on that latter date. This fee may still be paid within three months of that latter date without the additional fee referred to in paragraph 3.

(6) Rule 51, paragraphs 4 and 5, EPC shall apply *mutatis mutandis*.

**CHAPTER V  
LAPSE**

**Rule 14  
Lapse**

(1) A European patent with unitary effect shall lapse:

- (a) 20 years after the date of filing of the European patent application;
- (b) if a renewal fee and, where applicable, any additional fee have not been paid in due time.

(2) The lapse of a European patent with unitary effect for failure to pay a renewal fee and any additional fee within the due period shall be deemed to have occurred on the date on which the renewal fee was due.

six mois à compter de l'échéance, sous réserve du paiement d'une surtaxe dans ce délai.

(4) Si une taxe annuelle due au titre d'un brevet européen à effet unitaire vient à échéance, conformément au paragraphe 2, dans les trois mois à compter de la signification de la notification visée à la règle 7, paragraphe 1, elle peut encore être acquittée dans ce délai, sans la surtaxe prévue au paragraphe 3.

(5) Si une taxe annuelle afférente à un brevet européen à effet unitaire est venue à échéance, conformément au paragraphe 2, au cours de la période débutant à la date à laquelle la mention de la délivrance du brevet européen a été publiée au Bulletin européen des brevets, et allant jusqu'à la date incluse à laquelle est signifiée la notification visée à la règle 7, paragraphe 1, cette taxe annuelle échoit à cette dernière date. Cette taxe peut encore être acquittée dans un délai de trois mois à compter de cette dernière date, sans la surtaxe prévue au paragraphe 3.

(6) La règle 51, paragraphes 4 et 5 CBE est applicable.

**CHAPITRE V  
EXTINCTION DU BREVET  
EUROPÉEN À EFFET UNITAIRE**

**Règle 14  
Extinction du brevet européen à effet unitaire**

(1) Un brevet européen à effet unitaire s'éteint :

- a) vingt ans après la date de dépôt de la demande de brevet européen ;
- b) si une taxe annuelle et, le cas échéant, une surtaxe n'ont pas été acquittées dans les délais.

(2) L'extinction d'un brevet européen à effet unitaire pour défaut de paiement dans les délais d'une taxe annuelle et, le cas échéant, d'une surtaxe est réputée s'être produite à l'échéance de la taxe annuelle.



**TEIL III  
UNTERRICHTUNG DER ÖFFENT-  
LICHKEIT**

**KAPITEL I  
REGISTER FÜR DEN  
EINHEITLICHEN PATENTSCHUTZ**

**Regel 15  
Einrichtung des Registers für den  
einheitlichen Patentschutz**

(1) Das in Artikel 9 Absatz 1 b) der Verordnung (EU) Nr. 1257/2012 vorgesehene Register für den einheitlichen Patentschutz wird hiermit als gesonderter Teil des vom Europäischen Patentamt nach Artikel 127 EPÜ geführten Europäischen Patentregisters eingerichtet.

(2) Die Eintragungen in das Register für den einheitlichen Patentschutz werden in den drei Amtssprachen des Europäischen Patentamts vorgenommen. In Zweifelsfällen ist die Eintragung in der Verfahrenssprache maßgebend.

**Regel 16  
Eintragungen in das Register für den  
einheitlichen Patentschutz**

(1) In das Register für den einheitlichen Patentschutz werden folgende Angaben eingetragen:

- a) Tag der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents;
- b) Tag der Stellung des Antrags auf einheitliche Wirkung für das europäische Patent;
- c) Angaben zur Person des Vertreters des Inhabers des europäischen Patents nach Maßgabe der Regel 41 Absatz 2 d) EPÜ; im Fall mehrerer Vertreter nur die Angaben zur Person des zuerst genannten Vertreters, gefolgt von den Worten "und Partner" sowie im Fall eines Zusammenschlusses von Vertretern nach Regel 152 Absatz 11 EPÜ nur Name und Anschrift des Zusammenschlusses;
- d) Tag und Art der Entscheidung über die Eintragung der einheitlichen Wirkung des europäischen Patents;
- e) Tag der Eintragung der einheitlichen Wirkung des europäischen Patents;
- f) Tag des Eintritts der Wirkung des europäischen Patents mit einheitlicher Wirkung nach Maßgabe des Artikels 4 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 1257/2012;

**PART III  
INFORMATION TO THE PUBLIC**

**CHAPTER I  
REGISTER FOR UNITARY PATENT  
PROTECTION**

**Rule 15  
Establishment of the Register for  
unitary patent protection**

(1) The Register for unitary patent protection provided for in Article 9, paragraph 1(b), Regulation (EU) No 1257/2012 is hereby established as a special part of the European Patent Register kept by the European Patent Office under Article 127 EPC.

(2) Entries in the Register for unitary patent protection shall be made in the three official languages of the European Patent Office. In case of doubt, the entry in the language of the proceedings shall be authentic.

**Rule 16  
Entries in the Register for unitary  
patent protection**

(1) The Register for unitary patent protection shall contain the following entries:

- (a) date of publication of the mention of the grant of the European patent;
- (b) date of filing of the request for unitary effect for the European patent;
- (c) particulars of the representative of the proprietor of the European patent as provided for in Rule 41, paragraph 2(d), EPC; in the case of several representatives, only the particulars of the representative first named, followed by the words "and others" and, in the case of an association referred to in Rule 152, paragraph 11, EPC, only the name and address of the association;
- (d) date and purport of the decision on the registration of unitary effect for the European patent;
- (e) date of registration of the unitary effect of the European patent;
- (f) date of effect of the European patent with unitary effect pursuant to Article 4, paragraph 1, Regulation (EU) No 1257/2012;

**TROISIÈME PARTIE  
INFORMATION DU PUBLIC**

**CHAPITRE I  
REGISTRE DE LA PROTECTION  
UNITAIRE CONFÉRÉE PAR UN  
BREVET**

**Règle 15  
Établissement du Registre de la  
protection unitaire conférée par un  
brevet**

(1) Le Registre de la protection unitaire conférée par un brevet, tel que prévu à l'article 9, paragraphe 1 b) du règlement (UE) n° 1257/2012, est établi par le présent règlement d'application en tant que section particulière du Registre européen des brevets tenu par l'Office européen des brevets conformément à l'article 127 CBE.

(2) Les inscriptions au Registre de la protection unitaire conférée par un brevet sont effectuées dans les trois langues officielles de l'Office européen des brevets. En cas de doute, l'inscription dans la langue de la procédure fait foi.

**Règle 16  
Inscriptions au Registre de la  
protection unitaire conférée par un  
brevet**

(1) Les mentions suivantes sont inscrites au Registre de la protection unitaire conférée par un brevet :

- a) la date de la publication de la mention de la délivrance du brevet européen ;
- b) la date de la présentation de la demande d'effet unitaire pour le brevet européen ;
- c) les indications concernant le mandataire du titulaire du brevet européen telles que prévues à la règle 41, paragraphe 2 d) CBE ; en cas de pluralité de mandataires, uniquement les indications concernant le premier mandataire cité, suivies de la mention "et autres", et dans le cas d'un groupement visé à la règle 152, paragraphe 11 CBE, uniquement sa dénomination et son adresse ;
- d) la date et la nature de la décision relative à l'inscription de l'effet unitaire du brevet européen ;
- e) la date de l'inscription de l'effet unitaire du brevet européen ;
- f) la date à laquelle le brevet européen à effet unitaire prend effet conformément à l'article 4, paragraphe 1 du règlement (UE) n°1257/2012 ;

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <p>g) teilnehmende Mitgliedstaaten, in denen das europäische Patent mit einheitlicher Wirkung einheitliche Wirkung hat, nach Maßgabe des Artikels 18 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1257/2012;</p>   | <p>(g) participating Member States in which the European patent with unitary effect has unitary effect pursuant to Article 18, paragraph 2, Regulation (EU) No 1257/2012;</p>  | <p>g) les États membres participants dans lesquels le brevet européen à effet unitaire produit l'effet unitaire conformément à l'article 18, paragraphe 2 du règlement (UE) n° 1257/2012 ;</p>  |
| <p>h) Angaben zur Person des Inhabers des europäischen Patents mit einheitlicher Wirkung nach Maßgabe der Regel 41 Absatz 2 c) EPÜ;</p>  | <p>(h) particulars of the proprietor of the European patent with unitary effect as provided for in Rule 41, paragraph 2(c), EPC;</p>   | <p>h) les indications concernant le titulaire du brevet européen à effet unitaire telles que prévues à la règle 41, paragraphe 2 c) CBE ;</p>   |
| <p>i)<sup>5</sup> Name, Vornamen, Wohnsitzstaat und Wohnort des vom Anmelder oder Patentinhaber genannten Erfinders, sofern er nicht nach Regel 20 Absatz 1 EPÜ auf das Recht verzichtet hat, als Erfinder bekannt gemacht zu werden;</p>                | <p>(i)<sup>5</sup> family name, given names and country and place of residence of the inventor designated by the applicant for or proprietor of the patent, unless he has waived his right to be mentioned under Rule 20, paragraph 1, EPC;</p>                          | <p>i)<sup>5</sup> les nom et prénoms de l'inventeur désigné par le demandeur ou par le titulaire du brevet, ainsi que le pays et le lieu de son domicile, à moins que l'inventeur n'ait renoncé au droit d'être mentionné en tant que tel en vertu de la règle 20, paragraphe 1 CBE ;</p>               |
| <p>j) Rechte am europäischen Patent mit einheitlicher Wirkung und deren Übertragung, soweit ihre Eintragung auf Antrag eines Beteiligten in dieser Durchführungsordnung vorgesehen ist;</p>  | <p>(j) rights and transfer of such rights relating to the European patent with unitary effect where the present Rules provide that they shall be recorded at the request of an interested party;</p>   | <p>j) les droits sur le brevet européen à effet unitaire et le transfert de ces droits lorsque le présent règlement prévoit qu'ils doivent être inscrits à la requête de toute partie intéressée ;</p>  |
| <p>k) Lizenzzusagen des Inhabers des europäischen Patents mit einheitlicher Wirkung im Rahmen internationaler Normungsgremien gemäß Artikel 9 Absatz 1 c) der Verordnung (EU) Nr. 1257/2012, falls der Patentinhaber deren Eintragung beantragt hat;</p> | <p>(k) licensing commitments undertaken by the proprietor of the European patent with unitary effect in international standardisation bodies pursuant to Article 9, paragraph 1(c), Regulation (EU) No 1257/2012, where the proprietor requested their registration;</p> | <p>k) les engagements en matière d'octroi de licences souscrits devant les organismes internationaux de normalisation par le titulaire du brevet européen à effet unitaire conformément à l'article 9, paragraphe 1 c) du règlement (UE) n° 1257/2012, si le titulaire a demandé leur inscription ;</p> |
| <p>l) Tag der Abgabe und Tag der Zurücknahme der in Regel 12 vorgesehenen Erklärung;</p>   | <p>(l) date of filing and date of withdrawal of the statement provided for in Rule 12;</p>   | <p>l) la date de dépôt et la date de retrait de la déclaration prévue à la règle 12 ;</p>   |
| <p>m) Tag des Erlöschens des europäischen Patents mit einheitlicher Wirkung;</p>   | <p>(m) date of lapse of the European patent with unitary effect;</p>   | <p>m) la date d'extinction du brevet européen à effet unitaire ;</p>  |
| <p>n) Angaben über die Zahlung von Jahresgebühren für das europäische Patent mit einheitlicher Wirkung, gegebenenfalls einschließlich Angaben zur Entrichtung einer Zuschlagsgebühr gemäß Regel 13 Absatz 3;</p>   | <p>(n) data as to the payment of renewal fees for the European patent with unitary effect, including, where applicable, data on the payment of an additional fee pursuant to Rule 13, paragraph 3;</p>   | <p>n) les informations concernant le paiement des taxes annuelles dues au titre du brevet européen à effet unitaire, y compris, le cas échéant, les informations concernant le paiement d'une surtaxe conformément à la règle 13, paragraphe 3 ;</p>  |
| <p>o) Hinweise auf dem Europäischen Patentamt übermittelte Angaben über Verfahren vor dem Einheitlichen Patentgericht;</p>   | <p>(o) a record of the information communicated to the European Patent Office concerning proceedings before the Unified Patent Court;</p>  | <p>o) la mention des informations communiquées à l'Office européen des brevets concernant les procédures devant la juridiction unifiée du brevet ;</p>  |
| <p>p) Hinweise auf dem Europäischen Patentamt von den Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz, Gerichten und anderen zuständigen Behörden der teilnehmenden Mitgliedstaaten übermittelte Angaben;</p>  | <p>(p) a record of the information communicated to the European Patent Office by the central industrial property offices, courts and other competent authorities of the participating Member States;</p>   | <p>p) la mention des informations communiquées à l'Office européen des brevets par les services centraux de la propriété industrielle, les juridictions et les autres administrations compétentes des États membres participants ;</p>  |
| <p>q) Tag und Art der vom Einheitlichen Patentgericht erlassenen Entscheidung über die Gültigkeit eines europäischen Patents mit einheitlicher Wirkung;</p>  | <p>(q) date and purport of the decision on the validity of a European patent with unitary effect taken by the Unified Patent Court;</p>  | <p>q) la date et la nature de la décision rendue par la juridiction unifiée du brevet concernant la validité d'un brevet européen à effet unitaire ;</p>  |

<sup>5</sup> Geändert durch Beschluss des Engeren Ausschusses des Verwaltungsrats SC/D 3/21 vom 16.12.2021 (ABl. EPA 2022, A39), der am Tag des Geltungsbeginns der Verordnungen (EU) Nr. 1257/2012 und Nr. 1260/2012 in Kraft tritt.

<sup>5</sup> Amended by decision of the Select Committee of the Administrative Council SC/D 3/21 of 16.12.2021 (OJ EPO 2022, A39), which will enter into force on the date of application of Regulations (EU) No 1257/2012 and No 1260/2012.

<sup>5</sup> Modifié par décision du Comité restreint du Conseil d'administration SC/D 3/21 du 16.12.2021 (JO OEB 2022, A39), qui entrera en vigueur à la date d'application des règlements (UE) n° 1257/2012 et n° 1260/2012.

r) Tag des Eingangs eines Antrags auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand;

s) Zurückweisung eines Antrags auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand;

t) Tag der Wiedereinsetzung in den vorigen Stand;

u) Tag der Unterbrechung und Tag der Wiederaufnahme des Verfahrens;

v) Tag der Erteilung, Tag des Ablaufs sowie Tag und Art der Entscheidung über die Gültigkeit eines ergänzenden Schutzzertifikats für ein Erzeugnis, das durch das europäische Patent mit einheitlicher Wirkung geschützt ist, sowie Name des erteilenden teilnehmenden Mitgliedstaats;

w)<sup>6</sup> Angaben zu einer Niederlassung des Anmelders zum Zeitpunkt der Einreichung der Anmeldung des europäischen Patents gemäß Artikel 7 Absatz 1 b) der Verordnung (EU) Nr. 1257/2012, die vom Inhaber des europäischen Patents zusammen mit dem Antrag auf einheitliche Wirkung nach Regel 6 mitgeteilt werden können;

x)<sup>7</sup> Angaben zum Wohnsitz oder Sitz der Hauptniederlassung des Anmelders zum Zeitpunkt der Einreichung der Anmeldung eines europäischen Patents gemäß Artikel 7 Absatz 1 a) der Verordnung (EU) Nr. 1257/2012.

(2) Der Präsident des Europäischen Patentamts kann bestimmen, dass in das Register für den einheitlichen Patentschutz über die in Absatz 1 vorgesehenen Angaben hinausgehende Angaben eingetragen werden.

## KAPITEL II VERÖFFENTLICHUNGEN

### Regel 17 Europäisches Patentblatt und Amtsblatt des Europäischen Patentamts

(1) Das in Artikel 129 a) EPÜ genannte Europäische Patentblatt enthält als gesonderten Teil die Angaben, deren Veröffentlichung diese Durchführungsordnung, der Vorsitzende des Engeren Ausschusses des Verwaltungsrats oder

<sup>6</sup> Geändert durch Beschluss des Engeren Ausschusses des Verwaltungsrats SC/D 1/22 vom 23.03.2022 (ABl. EPA 2022, A40), der am Tag des Geltungsbeginns der Verordnungen (EU) Nr. 1257/2012 und Nr. 1260/2012 in Kraft tritt.

<sup>7</sup> Eingefügt durch Beschluss des Engeren Ausschusses des Verwaltungsrats SC/D 3/21 vom 16.12.2021 (ABl. EPA 2022, A39), der am Tag des Geltungsbeginns der Verordnungen (EU) Nr. 1257/2012 und Nr. 1260/2012 in Kraft tritt.

(r) date of receipt of a request for re-establishment of rights;

(s) refusal of a request for re-establishment of rights;

(t) date of re-establishment of rights;

(u) dates of interruption and resumption of proceedings;

(v) date of issuance, date of expiry and date and purport of the decision on the validity of a supplementary protection certificate for a product protected by the European patent with unitary effect as well as the participating Member State issuing it;

(w)<sup>6</sup> information regarding a place of business of the applicant on the date of filing of the application for the European patent pursuant to Article 7, paragraph 1(b), Regulation (EU) No 1257/2012, which may be provided by the proprietor of the European patent together with the request for unitary effect referred to in Rule 6.

(x)<sup>7</sup> information regarding the residence or principal place of business of the applicant on the date of filing of the application for the European patent pursuant to Article 7, paragraph 1(a), Regulation (EU) No 1257/2012.

(2) The President of the European Patent Office may decide that entries additional to those referred to in paragraph 1 shall be made in the Register for unitary patent protection.

## CHAPTER II PUBLICATIONS

### Rule 17 European Patent Bulletin and Official Journal of the European Patent Office

(1) The European Patent Bulletin referred to in Article 129(a) EPC shall contain, as a special part, the particulars the publication of which is prescribed by the present Rules, the Chairperson of the Select Committee of

<sup>6</sup> Amended by decision of the Select Committee of the Administrative Council SC/D 1/22 of 23.03.2022 (OJ EPO 2022, A40), which will enter into force on the date of application of Regulations (EU) No 1257/2012 and No 1260/2012.

<sup>7</sup> Inserted by decision of the Select Committee of the Administrative Council SC/D 3/21 of 16.12.2021 (OJ EPO 2022, A39), which will enter into force on the date of application of Regulations (EU) No 1257/2012 and No 1260/2012.

r) la date de réception d'une requête en restitutio in integrum ;

s) le rejet d'une requête en restitutio in integrum ;

t) la date du rétablissement dans un droit ;

u) les dates de l'interruption et de la reprise de la procédure ;

v) la date de délivrance et la date d'expiration d'un certificat complémentaire de protection relatif à un produit protégé par le brevet européen à effet unitaire, la date et la nature de la décision concernant la validité de ce certificat, ainsi que l'État membre participant qui a délivré celui-ci ;

w)<sup>6</sup> les informations concernant un établissement du demandeur à la date du dépôt de la demande de brevet européen, conformément à l'article 7, paragraphe 1 b) du règlement (UE) n° 1257/2012, lesquelles peuvent être fournies par le titulaire du brevet européen avec la demande d'effet unitaire visée à la règle 6 ;

x)<sup>7</sup> les informations concernant le domicile ou le principal établissement du demandeur à la date du dépôt de la demande de brevet européen, conformément à l'article 7, paragraphe 1 a) du règlement (UE) n° 1257/2012.

(2) Le Président de l'Office européen des brevets peut prescrire que des mentions supplémentaires, s'ajoutant à celles prévues au paragraphe 1, seront inscrites au Registre de la protection unitaire conférée par un brevet.

## CHAPITRE II PUBLICATIONS

### Règle 17 Bulletin européen des brevets et Journal officiel de l'Office européen des brevets

(1) Le Bulletin européen des brevets visé à l'article 129 a) CBE contient, dans une rubrique spéciale, les indications dont la publication est prescrite par le présent règlement d'application, le président du Comité

<sup>6</sup> Modifié par décision du Comité restreint du Conseil d'administration SC/D 1/22 du 23.03.2022 (JO OEB 2022, A40), qui entrera en vigueur à la date d'application des règlements (UE) n°1257/2012 et n°1260/2012.

<sup>7</sup> Inséré par décision du Comité restreint du Conseil d'administration SC/D 3/21 du 16.12.2021 (JO OEB 2022, A39), qui entrera en vigueur à la date d'application des règlements (UE) n°1257/2012 et n°1260/2012.

der Präsident des Europäischen Patentamts vorschreibt.

(2) Das in Artikel 129 b) EPÜ genannte Amtsblatt enthält als gesonderten Teil allgemeine Bekanntmachungen und Mitteilungen des Vorsitzenden des Engeren Ausschusses des Verwaltungsrats oder des Präsidenten des Europäischen Patentamts sowie sonstige die Anwendung des einheitlichen Patentschutzes betreffende Veröffentlichungen.

**Regel 18  
Veröffentlichung von Übersetzungen**

Der Präsident des Europäischen Patentamts bestimmt, in welcher Form die in Regel 6 Absatz 2 d) genannten Übersetzungen veröffentlicht werden und welche Angaben sie enthalten.

**Regel 19  
Aufnahme von Entscheidungen des Einheitlichen Patentgerichts in die Akte**

Das Europäische Patentamt nimmt eine Abschrift jeder Entscheidung des Einheitlichen Patentgerichts im Zusammenhang mit europäischen Patenten mit einheitlicher Wirkung, die ihm vom Gericht übersandt wurde, einschließlich der in Regel 1 genannten Entscheidungen in die Akte zum europäischen Patent mit einheitlicher Wirkung auf, wo sie im Wege der Akteneinsicht zugänglich ist.

**TEIL IV  
GEMEINSAME VORSCHRIFTEN**

**Regel 20  
Allgemeine Vorschriften für das Verfahren**

(1) Die folgenden Vorschriften des EPÜ in der jeweils geltenden Fassung sind entsprechend anzuwenden: Artikel 14 Absätze 1, 3 und 7; Artikel 113 Absatz 1; Artikel 114, 117, 119, 120 und 125; Artikel 128 Absatz 4; Artikel 131 und 133; Artikel 134 Absätze 1, 5 und 8.

(2) Die folgenden Vorschriften der Ausführungsordnung zum EPÜ in der jeweils geltenden Fassung sind entsprechend anzuwenden:

- a) Regeln 1 und 2; Regel 3 Absatz 1 Satz 1, sofern nichts anderes bestimmt ist; Regel 3 Absatz 3; Regeln 4 und 5;
- b) Regeln 22 bis 24;
- c) Regel 50 Absätze 2 und 3;

the Administrative Council or the President of the European Patent Office.

(2) The Official Journal referred to in Article 129(b) EPC shall contain, as a special part, notices and information of a general character issued by the Select Committee of the Administrative Council or by the President of the European Patent Office, as well as any other information relevant to the implementation of unitary patent protection.

**Rule 18  
Publication of translations**

The President of the European Patent Office shall determine the form of the publication of the translations referred to in Rule 6, paragraph 2(d), and the data to be included.

**Rule 19  
Inclusion of decisions of the Unified Patent Court in the files**

The European Patent Office shall include a copy of any decision of the Unified Patent Court forwarded to it by the Court and relating to European patents with unitary effect, including those decisions referred to in Rule 1, in the files relating to the European patent with unitary effect, where it shall be open to inspection.

**PART IV  
COMMON PROVISIONS**

**Rule 20  
Common provisions governing procedure**

(1) The following provisions of the EPC, as amended, shall apply *mutatis mutandis*: Article 14, paragraphs 1, 3 and 7; Article 113, paragraph 1; Articles 114, 117, 119, 120, 125; Article 128, paragraph 4; Articles 131, 133; Article 134, paragraphs 1, 5 and 8.

(2) The following provisions of the Implementing Regulations to the EPC, as amended, shall apply *mutatis mutandis*:

- (a) Rules 1 and 2; unless otherwise provided Rule 3, paragraph 1, first sentence; Rule 3, paragraph 3; Rules 4 and 5;
- (b) Rules 22 to 24;
- (c) Rule 50, paragraphs 2 and 3;

restreint du Conseil d'administration ou le Président de l'Office européen des brevets.

(2) Le Journal officiel visé à l'article 129 b) CBE contient, dans une rubrique spéciale, les communications et les informations d'ordre général émanant du Comité restreint du Conseil d'administration ou du Président de l'Office européen des brevets ainsi que toutes autres informations relatives à la mise en œuvre de la protection unitaire conférée par un brevet.

**Règle 18  
Publication des traductions**

Le Président de l'Office européen des brevets détermine la forme sous laquelle les traductions visées à la règle 6, paragraphe 2 d) sont publiées ainsi que les indications qui doivent y figurer.

**Règle 19  
Incorporation des décisions de la juridiction unifiée du brevet dans les dossiers**

L'Office européen des brevets verse une copie de toute décision de la juridiction unifiée du brevet que celle-ci lui a transmise et qui concerne un brevet européen à effet unitaire, y compris les décisions visées à la règle 1, dans le dossier relatif au brevet européen à effet unitaire, dans lequel elle est ouverte à l'inspection publique.

**QUATRIÈME PARTIE  
DISPOSITIONS COMMUNES**

**Règle 20  
Dispositions générales de procédure**

(1) Les dispositions suivantes de la CBE sont applicables dans leur version en vigueur : article 14, paragraphes 1, 3 et 7, article 113, paragraphe 1, articles 114, 117, 119, 120 et 125, article 128, paragraphe 4, articles 131 et 133, article 134, paragraphes 1, 5 et 8.

(2) Les dispositions suivantes du règlement d'exécution de la CBE sont applicables dans leur version en vigueur :

- a) règles 1 et 2 ; règle 3, paragraphe 1, première phrase, sauf s'il en est disposé autrement ; règle 3, paragraphe 3 ; règles 4 et 5 ;
- b) règles 22 à 24 ;
- c) règle 50, paragraphes 2 et 3 ;

d) Regel 111 Absatz 1; Regeln 112 und 113;

e) Regeln 115; Regel 116 Absatz 1; Regeln 117 bis 124;

f) Regeln 125 bis 130;

g) Regel 131; Regel 133 Absatz 1 mit der Maßgabe, dass das in der Vorschrift genannte Schriftstück nicht später als einen Monat nach Ablauf der Frist eingegangen ist; Regel 134;

h) Regel 139 Satz 1 und Regel 140;

i) Regel 142;

j) Regeln 144 bis 147;

k) Regeln 148 bis 150;

l) Regeln 151 bis 153.

(3) Die in den Absätzen 1 und 2 genannten Vorschriften sind mit der Maßgabe entsprechend anzuwenden, dass unter der Bezeichnung "Vertragsstaaten" die Vertragsstaaten des EPÜ zu verstehen sind; eine Ausnahme bildet Artikel 125 EPÜ, wo darunter die teilnehmenden Mitgliedstaaten zu verstehen sind.

(4) Wird in dieser Durchführungsordnung einschließlich der laut dieser Durchführungsordnung entsprechend anwendbaren Vorschriften des EPÜ auf eine "zu bestimmende Frist" Bezug genommen, so wird diese Frist vom Europäischen Patentamt bestimmt. Sofern nichts anderes vorgesehen ist, beträgt eine vom Europäischen Patentamt bestimmte Frist nicht weniger als einen Monat und nicht mehr als vier Monate.

**Regel 21  
Mündliche Verhandlung**

(1) Eine mündliche Verhandlung findet entweder auf Antrag eines Beteiligten oder, sofern das Europäische Patentamt dies für sachdienlich erachtet, von Amts wegen statt. Das Europäische Patentamt kann jedoch einen Antrag auf erneute mündliche Verhandlung ablehnen, wenn die Parteien und der dem Verfahren zugrunde liegende Sachverhalt unverändert geblieben sind.

(2) Eine mündliche Verhandlung vor der Abteilung für den einheitlichen Patentschutz findet im Verfahren zur Beantragung einheitlicher Wirkung auf Antrag des Inhabers des europäischen Patents aber nur statt, wenn die Abteilung für den einheitlichen Patentschutz dies für sachdienlich erachtet.

(d) Rule 111, paragraph 1; Rules 112 and 113;

(e) Rule 115; Rule 116, paragraph 1; Rules 117 to 124;

(f) Rules 125 to 130;

(g) Rule 131; Rule 133, paragraph 1, subject to the proviso that the document referred to in that provision has been received no later than one month after expiry of the period; Rule 134;

(h) Rule 139, first sentence, and Rule 140;

(i) Rule 142;

(j) Rules 144 to 147;

(k) Rules 148 to 150;

(l) Rules 151 to 153.

(3) When applying the provisions referred to in paragraphs 1 and 2 *mutatis mutandis*, the term "Contracting States" shall be understood as meaning the Contracting States to the EPC, except in Article 125 EPC, where it shall be understood as meaning the participating Member States.

(4) Where the present Rules, including the provisions of the EPC applicable *mutatis mutandis* under the present Rules, refer to "a period to be specified", this period shall be specified by the European Patent Office. Unless otherwise provided, a period specified by the European Patent Office shall be neither less than one month nor more than four months.

**Rule 21  
Oral proceedings**

(1) Oral proceedings shall take place either at the instance of the European Patent Office if it considers this to be expedient or at the request of any party to the proceedings. However, the European Patent Office may reject a request for further oral proceedings where the parties and the subject of the proceedings are the same.

(2) Nevertheless, in the procedure concerning the request for unitary effect, oral proceedings shall take place before the Unitary Patent Protection Division at the request of the proprietor of the European patent only where the Unitary Patent Protection Division considers this to be expedient.

d) règle 111, paragraphe 1 ; règles 112 et 113 ;

e) règle 115 ; règle 116, paragraphe 1 ; règles 117 à 124 ;

f) règles 125 à 130 ;

g) règle 131 ; règle 133, paragraphe 1, sous réserve que la pièce mentionnée dans cette disposition n'ait pas été reçue plus d'un mois après l'expiration du délai ; règle 134 ;

h) règle 139, première phrase, et règle 140 ;

i) règle 142 ;

j) règles 144 à 147 ;

k) règles 148 à 150 ;

l) règles 151 à 153.

(3) Lorsque les dispositions énoncées aux paragraphes 1 et 2 sont appliquées, les termes "États contractants" s'entendent des États parties à la CBE, à l'exception de l'article 125 CBE, où ils désignent les États membres participants.

(4) Lorsque le présent règlement d'application, y compris les dispositions de la CBE applicables en vertu du présent règlement d'application, se réfère à un délai "imparti", ce délai est imparté par l'Office européen des brevets. Sauf s'il en est disposé autrement, un délai imparté par l'Office européen des brevets ne peut ni être inférieur à un mois ni supérieur à quatre mois.

**Règle 21  
Procédure orale**

(1) Il est recouru à la procédure orale soit d'office lorsque l'Office européen des brevets le juge utile, soit sur requête d'une partie à la procédure. Toutefois, l'Office européen des brevets peut rejeter une requête tendant à recourir à nouveau à la procédure orale pour autant que les parties ainsi que les faits de la cause soient les mêmes.

(2) Cependant, dans la procédure concernant la demande d'effet unitaire, il n'est recouru à la procédure orale devant la division de la protection unitaire par brevet sur requête du titulaire du brevet européen que lorsque la division de la protection unitaire par brevet le juge utile.

(3) Die mündliche Verhandlung vor der Abteilung für den einheitlichen Patentschutz ist nicht öffentlich.

**Regel 22**  
**Wiedereinsetzung in den vorigen Stand**

(1) Der Inhaber eines europäischen Patents oder eines europäischen Patents mit einheitlicher Wirkung, der trotz Beachtung aller nach den gegebenen Umständen gebotenen Sorgfalt verhindert worden ist, gegenüber dem Europäischen Patentamt eine Frist einzuhalten, wird auf Antrag wieder in den vorigen Stand eingesetzt, wenn die Versäumung dieser Frist zur unmittelbaren Folge hat, dass das europäische Patent mit einheitlicher Wirkung gemäß Regel 14 Absatz 1 b) erlischt oder der Verlust eines sonstigen Rechts oder eines Rechtsmittels eintritt.

(2) Der Antrag auf Wiedereinsetzung nach Absatz 1 ist innerhalb von zwei Monaten nach Wegfall des Hindernisses, spätestens jedoch innerhalb eines Jahres nach Ablauf der versäumten Frist schriftlich zu stellen. Wird Wiedereinsetzung in die Frist nach Regel 6 Absatz 1 beantragt, so ist der Antrag innerhalb von zwei Monaten nach Ablauf dieser Frist zu stellen. Der Antrag auf Wiedereinsetzung gilt erst als gestellt, wenn die in der Gebührenordnung zum einheitlichen Patentschutz vorgeschriebene Gebühr entrichtet worden ist.

(3) Der Antrag auf Wiedereinsetzung ist zu begründen, wobei die zur Begründung dienenden Tatsachen glaubhaft zu machen sind. Die versäumte Handlung ist innerhalb der nach Absatz 2 maßgeblichen Antragsfrist nachzuholen.

(4) Das Europäische Patentamt gibt dem Antrag statt, wenn die in dieser Regel festgelegten Voraussetzungen erfüllt sind. Andernfalls weist es den Antrag zurück.

(5) Wird dem Antrag stattgegeben, so gelten die Rechtsfolgen der Fristversäumung als nicht eingetreten.

(6) Von der Wiedereinsetzung ausgeschlossen sind die Frist für den Antrag auf Wiedereinsetzung und die in Regel 7 Absatz 3 genannte Frist.

(7) Wer in einem oder mehreren teilnehmenden Mitgliedstaaten in gutem Glauben die Erfindung, die Gegenstand eines europäischen Patents mit

(3) Oral proceedings before the Unitary Patent Protection Division shall not be public.

**Rule 22**  
**Re-establishment of rights**

(1) A proprietor of a European patent or of a European patent with unitary effect who, in spite of all due care required by the circumstances having been taken, was unable to observe a time limit vis-à-vis the European Patent Office shall have his rights re-established upon request if the non-observance of this time limit has the direct consequence of causing the European patent with unitary effect to lapse according to Rule 14, paragraph 1(b), or the loss of any other right or means of redress.

(2) Any request for re-establishment of rights under paragraph 1 shall be filed in writing within two months of the removal of the cause of non-compliance with the period, but at the latest within one year of expiry of the unobserved time limit. However, a request for re-establishment of rights in respect of the period specified in Rule 6, paragraph 1, shall be filed within two months of expiry of that period. The request for re-establishment of rights shall not be deemed to have been filed until the fee prescribed in the Rules relating to Fees for Unitary Patent Protection has been paid.

(3) The request shall state the grounds on which it is based and shall set out the facts on which it relies. The omitted act shall be completed within the relevant period for filing the request according to paragraph 2.

(4) The European Patent Office shall grant the request, provided that the conditions laid down in the present Rule are met. Otherwise, it shall reject the request.

(5) If the request is granted, the legal consequences of the failure to observe the time limit shall be deemed not to have ensued.

(6) Re-establishment of rights shall be ruled out in respect of the time limit for requesting re-establishment of rights and in respect of the period referred to in Rule 7, paragraph 3.

(7) Any person who, in one or several participating Member States, has in good faith used or made effective and serious preparations for using an

(3) La procédure orale devant la division de la protection unitaire par brevet n'est pas publique.

**Règle 22**  
**Restitutio in integrum**

(1) Le titulaire d'un brevet européen ou d'un brevet européen à effet unitaire qui, bien qu'ayant fait preuve de toute la vigilance nécessitée par les circonstances, n'a pas été en mesure d'observer un délai à l'égard de l'Office européen des brevets est, sur requête, rétabli dans ses droits si l'inobservation de ce délai a pour conséquence directe l'extinction du brevet européen à effet unitaire, conformément à la règle 14, paragraphe 1 b), ou la perte de tout autre droit ou d'un moyen de recours.

(2) La requête en restitutio in integrum prévue au paragraphe 1 doit être présentée par écrit dans un délai de deux mois à compter de la cessation de l'empêchement, mais au plus tard dans un délai d'un an à compter de l'expiration du délai non observé. Cependant, une requête en restitutio in integrum quant au délai visé à la règle 6, paragraphe 1, doit être présentée dans un délai de deux mois à compter de l'expiration de ce délai. La requête en restitutio in integrum n'est réputée présentée qu'après le paiement de la taxe prescrite dans le règlement relatif aux taxes pour la protection unitaire.

(3) La requête doit être motivée et indiquer les faits invoqués à son appui. L'acte non accompli doit l'être dans le délai de présentation de la requête qui est applicable en vertu du paragraphe 2.

(4) L'Office européen des brevets fait droit à la requête s'il est satisfait aux conditions énoncées dans la présente règle. Dans le cas contraire, il rejette la requête.

(5) Lorsqu'il est fait droit à la requête, les conséquences juridiques de l'inobservation du délai sont réputées ne pas s'être produites.

(6) Sont exclus de la restitutio in integrum le délai de présentation de la requête en restitutio in integrum et le délai visé à la règle 7, paragraphe 3.

(7) Quiconque, dans un ou plusieurs États membres participants, a, de bonne foi, dans la période entre la perte d'un droit visée au paragraphe 1 et la

einheitlicher Wirkung ist, in der Zeit zwischen dem Eintritt eines Rechtsverlusts nach Absatz 1 und der Bekanntmachung des Hinweises auf die Wiedereinsetzung im Register für den einheitlichen Patentschutz in Benutzung genommen oder wirkliche und ernsthafte Veranstaltungen zur Benutzung getroffen hat, darf die Benutzung in seinem Betrieb oder für die Bedürfnisse seines Betriebs unentgeltlich fortsetzen.

**Regel 23  
Form der Entscheidungen**

Entscheidungen des Europäischen Patentamts, gegen die gemäß Artikel 32 Absatz 1 i) des Übereinkommens über ein Einheitliches Patentgericht Klage vor dem Einheitlichen Patentgericht erhoben werden kann, sind zu begründen und mit einem Hinweis darüber zu versehen, dass gegen die Entscheidung die Klage vor dem Einheitlichen Patentgericht statthaft ist. Die Beteiligten können aus der Unterlassung des Hinweises keine Ansprüche herleiten.

**Regel 24  
Abhilfe**

Wird das Europäische Patentamt vom Einheitlichen Patentgericht darüber informiert, dass eine Klage auf Aufhebung oder Änderung einer Entscheidung des Europäischen Patentamts zulässig ist, und erachtet es diese für begründet, so hat es innerhalb von zwei Monaten nach Eingang der Klage

- a) der Klage im Sinne des Begehrens des Klägers abzuhelpfen und
- b) dem Einheitlichen Patentgericht mitzuteilen, dass der Klage abgeholfen wurde.

invention which is the subject of a European patent with unitary effect in the period between the loss of rights referred to in paragraph 1 and publication in the Register for unitary patent protection of the mention of re-establishment of those rights, may without payment continue such use in the course of his business or for the needs thereof.

**Rule 23  
Form of decisions**

Decisions of the European Patent Office against which actions can be brought before the Unified Patent Court in accordance with Article 32, paragraph 1(i), Agreement on a Unified Patent Court shall be reasoned and shall be accompanied by a communication pointing out the possibility of bringing an action before the Unified Patent Court. The parties may not invoke the omission of the communication.

**Rule 24  
Interlocutory revision**

If the European Patent Office is informed by the Unified Patent Court that an application to annul or alter a decision of the European Patent Office is admissible and if the European Patent Office considers that the application is well founded, it shall, within two months of the date of receipt of the application,

- (a) rectify the contested decision in accordance with the order or remedy sought by the claimant and
- (b) inform the Unified Patent Court that the decision has been rectified.

publication, au Registre de la protection unitaire conférée par un brevet, de la mention du rétablissement dudit droit, commencé à exploiter ou a fait des préparatifs effectifs et sérieux pour exploiter l'invention qui fait l'objet d'un brevet européen à effet unitaire, peut, à titre gratuit, poursuivre cette exploitation dans son entreprise ou pour les besoins de celle-ci.

**Règle 23  
Forme des décisions**

Les décisions de l'Office européen des brevets contre lesquelles une action peut être portée devant la juridiction unifiée du brevet, conformément à l'article 32, paragraphe 1 i) de l'Accord relatif à une juridiction unifiée du brevet, doivent être motivées et être accompagnées d'un avertissement selon lequel la décision en cause peut faire l'objet d'une action devant la juridiction unifiée du brevet. Les parties ne peuvent se prévaloir de l'omission de cet avertissement.

**Règle 24  
Révision préjudicielle**

Si la juridiction unifiée du brevet informe l'Office européen des brevets qu'une requête en annulation ou en modification d'une décision de l'Office européen des brevets est recevable et si l'Office européen des brevets considère cette requête comme fondée,

- a) il rectifie la décision contestée conformément à la demande du requérant, et
- b) il informe la juridiction unifiée du brevet que la décision a été rectifiée,

dans un délai de deux mois à compter de la date à laquelle la requête a été reçue.